

Št. prijave
N. della notifica

Imenik stal. preb. št.
Reg. della pop. stab. N.

OBČINSKEMU LJUDSKEMU ODBORU
AL COMITATO POPOLARE DEL COMUNE DI

Prijava za vpis v imenik stalnega prebivalstva Notifica per l'iscrizione nel registro della popolazione stabile

1. Priimek in ime
Cognome e nome

2. Za omožene dekliški priimek
Per maritate cognome da nubile

3. Očetovo ime
Paternità

4. Materino ime in dekliški priimek
Maternità ed il cognome da nubile

5. Rojstni kraj in datum
Luogo di nascita e data

6. Okraj in država
Distretto e Stato

7. Zakonski stan
Stato civile

8. Narodnost in državljanstvo
Nazionalità e cittadinanza

9. Poklic
Professione

10. Prebivališče (ulica, hišna štev.)
Residenza (via e N.)

11. Podatki osebne izkaznice
Dati della carta d'identità

12. Kje je imel-a 10. 6. 1940 stalno bivališče
Dove aveva la residenza addi 10. 6. 1940

13. Kje je imel-a 3. 11. 1918 stalno bivališče
Dove aveva la residenza addi 3. 11. 1918

14. Kje je zaposlen in v kakem svojstvu
Dov'è occupato ed in che qualità

15. Od kdaj prebiva na ozemlju Jug. zone STO
Da quando risiede nel territorio della Zona jug. del TLT

16. Od kod je prišel na ozemlje Jug. zone STO
Da dov'è venuto nel territorio della Zona jug. del TLT

Nationality = Slovenian

Citizenship = STO

(Svobodno Tržaško Ozemlje, Free Territory of Trieste
in Slovenian)



Prošnjo za vpis v imenik stalnega prebivalstva utemeljujem s sledečim:

La domanda per l'iscrizione nel registro della popolazione viene motivata come segue:

Izpolnjujem pogoj iz 2. člena, toč. Ukaza št. 10 o vodenju imenika stalnih prebivalcev Jugoslovenske cone STO z dne 24. maja 1952.

Adempisco le condizioni di cui l'art. 2 punto dell'Ordine N. 10 sulla tenitura dei registri della popolazione stabile della zona jugoslava del TLT dal 24. maggio 1952.

V dokaz prilagam:

Quale prova allego:

a) Potrdilo da sem dne 10. 6.1940 imel-a stalno bivališče na področju današnjega Svobodnega tržaškega ozemlja in da sedaj stalno prebivam na ozemlju Jugoslovanske cone STO.

Il certificato che addì 10. 6. 1940 avevo la residenza nella circoscrizione del Territorio Libero di Trieste e che ora risiedo stabilmente nel territorio della Zona jugoslava del TLT.

b) Potrdilo da sem — da je oče — da je mati — živel-a na sedanjem področju Svobodnega tržaškega ozemlja dne 3. novembra 1918 in bil-a stalni prebivalec tega ozemlja, a danes stalno prebivam na področju Jugoslovanske cone STO.

Il certificato che risiedevo — che risiedeva mio padre — mia madre nell'attuale circoscrizione del Territorio Libero di Trieste addì 3. novembre 1918 ed ero-a abitante stabile di questo territorio e che ora risiedo stabilmente nel territorio della Zona jugoslava del TLT.

c) Potrdilo da je moje bivanje na področju Jugoslovanske cone STO v interesu — javnem — razvoja znanosti — umetnosti — narodne kulture — razvoja zdravstva — gospodarstva.

Il certificato che la mia dimora nel territorio della Zona jugoslava del TLT è nell'interesse — pubblico — dello sviluppo della scienza — dell'arte — della cultura nazionale — del progresso della sanità — dell'economia.

d) Potrdilo da z dovoljenjem pristojnega organa stalno prebivam več kot eno leto na teritoriju Jugoslovanske cone STO.

Il certificato che col permesso del competente organo risiedo stabilmente per più di un'anno sul territorio della Zona jugoslava del TLT.

e) Potrdilo da sem — žena — vdova — sin - hči prebivalca, ki izpolnjuje pogoj iz 2. člena, toč. Ukaza štev. 10 o vodenju imenika stalnega prebivalstva Jugoslovanske cone STO, ter da živim — sem živel-a — z njim v skupnem gospodinjstvu.

Il certificato che sono la moglie — la vedova — il figlio — la figlia del abitante che adempisce le condizioni di cui l'art. 2 punto del Ordine N.ro sulla tenitura dei registri della popolazione stabile della Zona jugoslava del TLT e che vivo ho visuto nell'economia domestica comune con lo stesso.

f) Izjave dveh prič, dane pred Ljudskim sodiščem da izpolnjujem pogoj iz člena 2., točka Ukaza št. 10 o vodenju imenika stalnega prebivalstva Jugoslovanske cone STO.

La dichiarazione di due testimoni davanti il Giudizio Popolare che adempisco le condizioni di cui l'art. 2 punto del Ordine N. 10 sulla tenitura dei registri della popolazione stabile della Zona jugoslava del TLT.

KOPIJA ENAKA IZVIRNIKU
COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

Kraj in datum:
Luogo e data:
(Signature)

Koper, 14.7.2014
VTK



Istočasno prijavljam tudi svoje mladoletne otroke, — varovance — ki živijo z menoj v skupnem gospodinjstvu, in sicer:

Nel medesimo tempo notifco pure i propri figli minorenni — pupili i quali convivono con me nell' economia domestica comune o cioè:

1. rojen dne v
2. nato il a
3. "
4. "
5. "
6. "
7. "
8. "
9. "
10. "

[REDACTED] dne [REDACTED] il [REDACTED] 1953

Priloge: — Allegati:

Prijavitelj: — Il notificatore:

KOPIJA ENAKA IZVIRNIKU
COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

Kraj in datum:
Ljubo e data: Kopir, 19.7.2016
Ljubo e data: 104

(Zig-Zag)
Izvod: KOPIR
Data izvoda: 19.7.2016
Mesto: Koper



LJUDSKI ODBOR OBČINE
COMITATO POPOLARE DEL COMUNE di

Dekan, dne . il [REDACTED]

1952

Matični urad — Ufficio dello Stato Civile

Štev.
N.ro

Overavljamo podpis kakor tudi obliko priimka in resničnost podatkov, navedenih v rubrikah
Si verifica la firma come pure la grafia del cognome e la veridicità dei dati nelle rubriche
dočim podatki v rubrikah niso preverjeni.
mentre i dati nelle rubriche non sono comprovati.

Matičar: — L'Uff. dello St. Civ.:

L. S.

Predsednik: Il Presidente:



PREVERJENOI
Izvršila vpis v imenik
stalnega prebivalstva.
Za Poverjencem
[Signature]

I. Vpis v imenik stalnega prebivalstva občine
L'iscrizione nel registro della popolazione stabile del Comune di
izvršen dne pod tek. štev.
eseguita il sotto N.

Vodja anagrafa:
Il capo dell'anagrafe:
[Signature]

II. Stranka obveščena s pismeno odločbo, da je vpis v imenik stalnega prebivalstva odklonjen.
Alla parte è stata intimata la decisione, che la domanda per l'iscrizione nel registro della popolazione
stabile è stata respinta.

Vodja anagrafa:
Il capo dell'anagrafe:
[Signature]

III. Štev. pritožbe in datum
N. del ricorso e data

V. Opombe:
Osservazioni:

KOPIJA ENAKA IZVIRNIKU
COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE
Kraj in datum:
Lokalità e data: Koper 14.7.2014



REPUBLIKA SLOVENIJA
UPRAVNA ENOTA KOPER

POTRJUJE

da je to kopija originalne listine IZPIS IZ DRŽAVLJANSKE KNJIGE. Listina je napisana prostoročno in sestoji iz 4 strani. Listina, po kateri je prepis - kopija napravljen, se po strankinem zatrjevanju nahaja pri UPRAVNEMU ORGANU.

Upravna taksa v višini 1,35 EUR po tarifni številki 10 Zakona o upravnih taksah je plačana.

ŠL: 020-1/2014-4455

Dne: 14.07.2014

Tina Korenka



IZPIS
TRIEST NGO

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

Republika Slovenija

1. Država:
Pays:
Country:

Ta javna listina / Le présent acte public / This public document

2. je podpisana s strani:

Tina Korenika

a été signé par:
has been signed by:

3. v vlogi:

uradna oseba

agissant en qualité de:
acting in the capacity of:

4. je opremljena s pečatom / žigom:

Upravna enota Koper

est revêtu du sceau / timbre de:

bears the seal / stamp of:

Potrjuje / Attesté / Certified

5. V:
À:
At:

7. Naziv organa oblasti:

Par:
By:8. Številka:
Sous n°:
Nº:9. Pečat / žig:
Sceau / timbre:
Seal / stamp:

Koper

6. Dne:
Le:
The:

16.07.2014

Okrožno sodišče v Kopru

Ov-H 2757/2014-09ttjj19

10. Podpis:
Signature:
Signature:

Nelly Robežnik
okrožna sodnica

Overjena javna listina / L'acte public legalisé / Authenticated public document: prijava za vpis v imenik st.preb.

- * Obstojo gornjega potrdila lahko preverite na spletnem naslovu <https://evlozisce.sodisce.si/overitve/> z vnosom ID potrdila 09ttjj19 in datumna njegove izdaje.
- * L'existence du certificat susvisé peut être vérifiée sur le site: <https://evlozisce.sodisce.si/overitve/> en inscrivant l'ID du certificat 09ttjj19 et la date de sa délivrance.
- * The existence of the above Certificate may be verified at <https://evlozisce.sodisce.si/overitve/> by entering the Certificate ID 09ttjj19 and issue date.



Podpisnik: Nelly Robežnik

Izdajatelj: sigov.ca

Št. certifikata: 3a 5e 96 08

Podpisano: 10:43, 16.07.2014



AP01_S_003

Watermark and censorship added for security reasons – not present in the original document.



KRHS
TRIESTANGO